

# reesa®

## Bathroom scale

**TSA0801**

**Návod k obsluze**

**CS**

**Bedienungsanleitung**

**DE**

**Owner's manual**

**EN**

**Manuel d'utilisation**

**FR**

**Εγχειρίδιο χρήσης**

**GR**

**Használati utasítás**

**HU**

**Gebruiksaanwijzing**

**NL**

**Instrukcja obsługi**

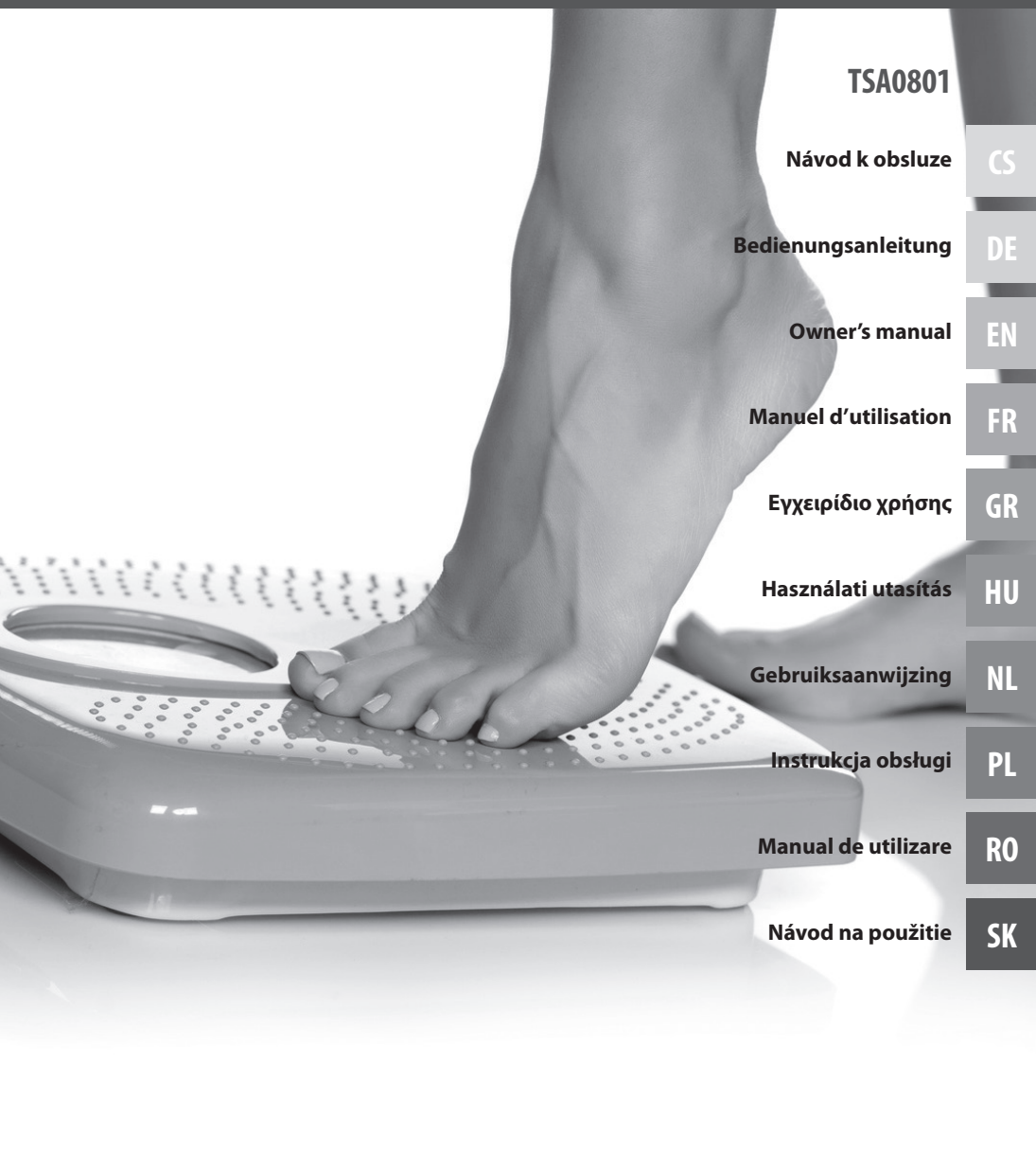
**PL**

**Manual de utilizare**

**RO**

**Návod na použitie**

**SK**



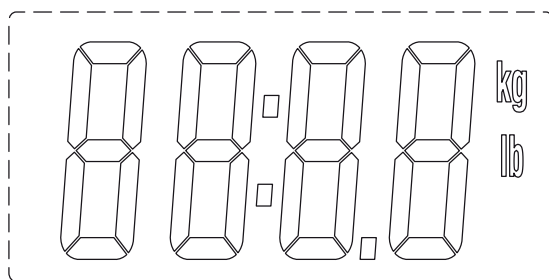
Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání zařízení by měla být dodržována základní bezpečnostní opatření, včetně níže uvedených:

1. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.
2. Umístěte váhu na rovný a stabilní povrch. Neumísťujte zařízení na měkkém povrchu (např. na koberci).
3. Zařízení není voděodolné. Zařízení nikdy neponořujte do vody či jiných kapalin.
4. Povrch váhy bude kluzký, pokud se na něm bude nacházet voda. Z bezpečnostních důvodů se ujistěte, zda je váhací plocha a nohy uživatele suché!
5. Pokud se zařízení nebude delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
6. Upozornění: Při prvním použití váhy nebo po změně místa měření je nutné zařízení restartovat dvakrát. Během této doby se ujistěte, že se na váze nenachází žádné předměty! Provedení takové kalibrace zajišťuje větší přesnost vážení.
7. Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
8. Zařízení nesmíte opravovat sami. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Demontáž zařízení je zakázána.

## DISPLEJ



## FUNKČNÍ SPÍNAČ

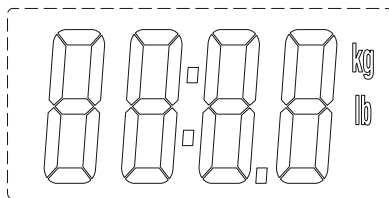
Pod krytem baterie na spodní straně váhy se nachází přepínač funkcí, který umožňuje změnu jednotky hmotnosti.

Posunutím přepínače doleva nebo doprava nastavíte jednotku na kg nebo lb.

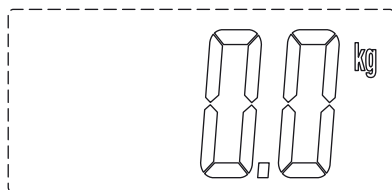
Otočením spínače do střední polohy váhu vypnete.

## OBSLUHA

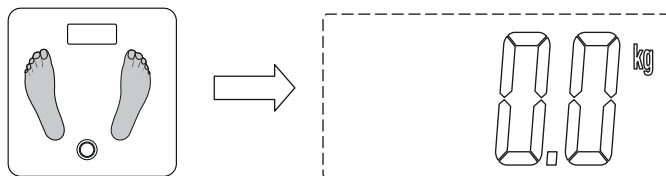
1. Před prvním použitím otevřete kryt baterie a vložte novou baterii CR2032. Dejte pozor na správnou polarizaci. Displej se zapne, jak je uvedeno níže.



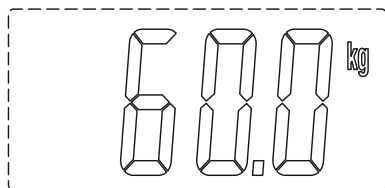
2. Zavřete kryt baterie a vyčkejte, dokud se na displeji nezobrazí „0.0 kg“.



3. Umístěte váhu na plochý, stabilní povrch.
4. Následně staňte na váhu a začněte vážení.



5. Zůstaňte chvíli čekat na váze. Výsledek vážení se zobrazí na displeji (dvojitě bliknutí výsledku měření znamená konec měření). Přibližně po 10 sekundách se váha automaticky vypne.



Poznámka: Chcete-li provést nové vážení, musíte sestoupit z váhy a znovu na ni vstoupit. bez zatížení se váha se váha automaticky vypne přibližně po 10 sekundách.

## HLÁŠENÍ O CHYBĚ

<b>Lo</b>	Slabá baterie	Váha se vypne po několika sekundách. Vyměňte baterie!
<b>OL</b>	Přetížení	Snižte zatížení

## SPECIFIKACE

Maximální zatížení: 180 kg / 396 lb

Minimální zatížení: 3 kg

Přesnost: 0,1 kg

Jednotky: kg / lb

Funkční spínač

LCD displej

Napájení: baterie CR2032

Automatické zapnutí/vypnutí

CS



**Čeština**  
**Správná likvidace výrobku**  
**(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)**



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Benutzung und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

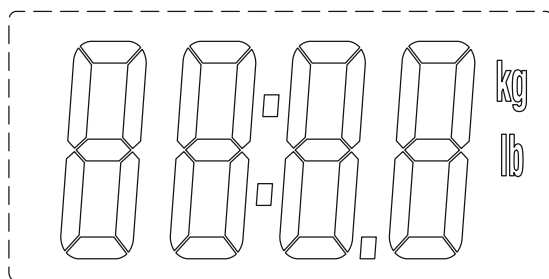
## SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsanweisungen, einschließlich der folgenden:

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.
2. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen und festen Oberfläche, Vermeiden Sie Teppiche oder weiche Oberflächen.
3. Das Produkt ist nicht wasserfest. Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen.
4. Die Oberfläche der Waage wird rutschig wenn nass. Bitte stellen Sie sicher dass sowohl das Glas sowie auch Ihre Füße vor dem benutzen trocken sind.
5. Entfernen Sie die Batterien wenn das Produkt für eine längere Zeit verwendet werden soll.
6. Bitte beachten: Wenn Sie die Waage zum ersten Mal verwenden oder seine Position oder Lage ändern, sollte die Waage zweimal neu gestartet werden und sollte frei von Gegenständen sein, um genaue Messungen zu gewährleisten. Eine solche Kalibrierung sollte das durchführen von präzisen Messungen gewährleisten.
7. Gerät nur für den Innenbereich.
8. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Dieses Produkt niemals zerlegen.

DE

## DISPLAY



## FUNKTIONSSCHALTER

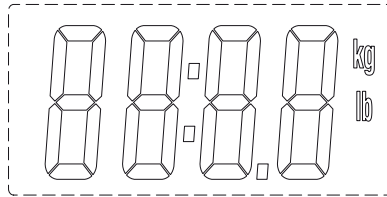
Unter dem Batteriefachdeckel, auf der Hinterseite der Waage, befindet sich ein Funktionsschalter zum ändern der Einheit.

Setzen Sie den Schalter nach links oder rechts, um kg oder lb auszuwählen.

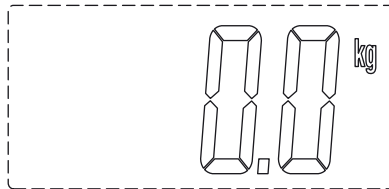
Setzen Sie den Schalter in die Mitte, um die Waage auszuschalten.

## BEDIENUNG

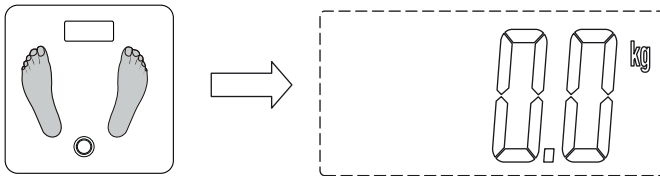
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Waage und legen die Batterie ein. Achten Sie auf die korrekte Polarisation. Das LCD Display leuchtet auf wie unten:



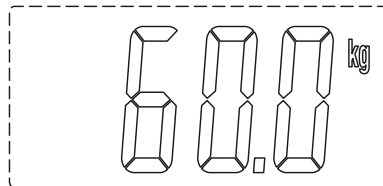
- Schließen Sie das Batteriefach und warten bis "0.0 kg" am Display angezeigt wird.



- Stellen Sie die Waage auf eine flache, feste Oberfläche.
- Stellen Sie sich direkt auf die Plattform zum einschalten.



- Stillstehen und die Gewichtsdaten werden automatisch gesperrt werden, wenn stabil nach zweimal blinken. Die Waage schaltet sich nach etwa 10 s aus.



Hinweis: Wenn Sie erneut messen wollen, treten Sie bitte von der Plattform herunter und dann wieder auf. Wenn keine Last auf der Waage befindet, wird schaltet sich das Gerät nach etwa 10 Sekunden automatisch aus.

## FEHLERANZEIGEN

<b>Lo</b>	Niedrige Batterie	Die Waage wird sich nach einigen Sekunden ausschalten. Batterien ersetzen!
<b>OL</b>	Überlast	Entfernen Sie das Gewicht um den Sensor zu schützen.

## TECHNISCHE DATEN

Wägbereich (Max): 180 kg / 396 lb

Mindestgewicht: 3 kg

Einteilung: 0,1 kg

Gewichtseinheit: kg / lb

Funktionsschalter

LCD Display

Stromversorgung: CR2032 Batterie

Automatische Ein/Aus Funktion

DE



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

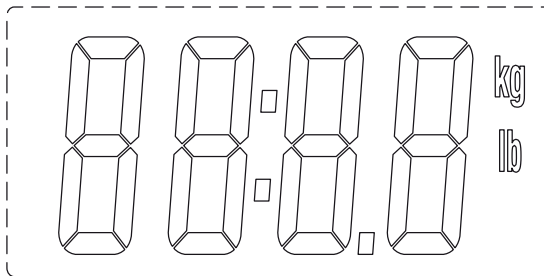
## SAFETY INSTRUCTIONS

Follow basic safety precautions, including the following:

1. Read this instruction manual carefully and keep it for future reference.
2. Place the device on flat, stable and firm surface. Avoid carpet or soft surfaces.
3. The product is not waterproof. Do not place the appliance in water or any liquid.
4. The surface of the scale will be slippery if wet. Please make sure both the glass and your feet are dry before use.
5. Remove the batteries if the product is not going to be used for a long time.
6. Please note: when using the scale for the first time or when changing its position or location, the scale should be restarted twice and should be free of objects to ensure accurate measurements. Such calibration should be performed to assure precise measurements.
7. Appliance for indoor use only.
8. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this product.

EN

## DISPLAY



## FUNCTION SWITCH

Under the battery cover at the back of the scale there is a function switch designed for changing units.

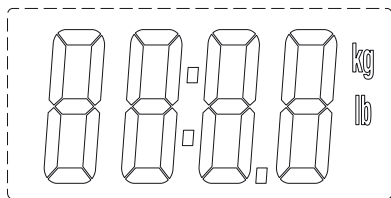
Set the switch left or right to select kg or lb.

Set the switch in the middle to turn off the scale.

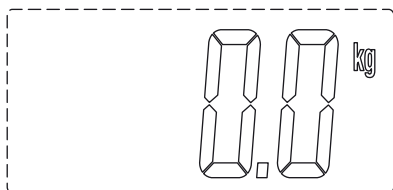


## OPERATION

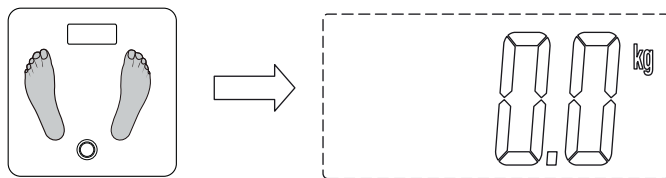
1. Open the battery door at the back of the scale and insert the battery. Pay attention to correct polarization. The LCD will turn on, as below.



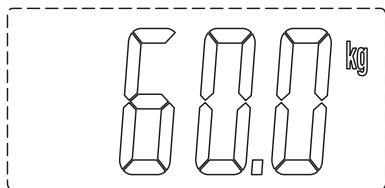
2. Close the battery door and wait until "0.0 kg" is shown on the display.



3. Place the scale on a flat, firm ground.
4. Stand on the platform directly to switch on.



5. Stand still and the weight data will be locked automatically with blinking twice when stable. Then the scale will turn off after about 10 s.



Note: if you want to measure once again, please step off, then step on the platform again. If there is no load placed on the scale, the device will turn off automatically after about 10 seconds.

## ERROR INDICATIONS

<b>Lo</b>	Low battery	The scale will turn off after a few seconds. Replace batteries!
<b>OL</b>	Overload	Remove the weight to protect the sensors.

## SPECIFICATION

Maximum load: 180 kg / 396 lb

Minimal load: 3 kg

Division: 0,1 kg

Weight unit: kg / lb

Function switch

LCD Display

Power supply: CR2032 battery

Auto on/off function



**English**

**Correct Disposal of This Product**

**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)  
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

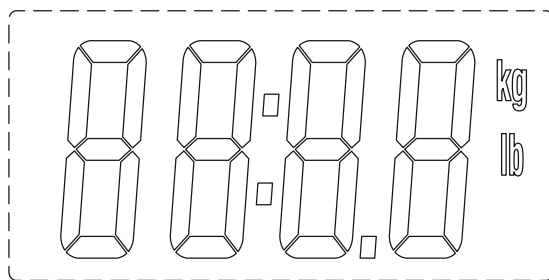
## SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de l'appareil, suivre les consignes de sécurité essentielles, y compris celles énoncées ci-dessus:

1. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une utilisation ultérieure éventuelle.
2. Placer la balance sur une surface plane et stable. Ne pas poser l'appareil sur des surfaces molles (comme p.ex. les tapis).
3. L'appareil n'est pas imperméable. Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
4. La surface de la balance sera glissante, si elle est mouillée. Pour des raisons de sécurité, veiller à ce que la surface de la balance et les pieds de l'utilisateur soient secs !
5. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, retirer les piles.
6. Attention : Lors de la première utilisation de la balance ou après le changement de l'endroit de mesure, remettre l'appareil en marche deux fois. Veiller à ce qu'aucun objet ne se trouve sur la balance ! Ce calibrage permet d'assurer une meilleure précision des mesures.
7. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.
8. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. Il est interdit de démonter l'appareil.

FR

## ÉCRAN D'AFFICHAGE



## INTERRUPTEUR DE FONCTION

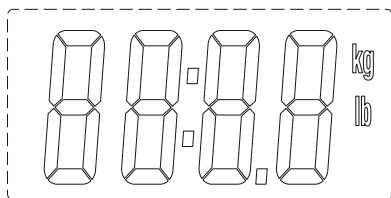
Sous le couvercle des piles dans la partie inférieure de la balance, se trouve un interrupteur de fonction qui permet de changer l'unité de poids.

Basculer l'interrupteur à gauche ou à droite pour régler l'unité en kg ou en lb.

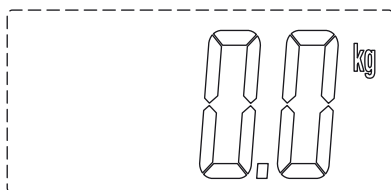
Positionner l'interrupteur en position centrale pour éteindre la balance.

## UTILISATION

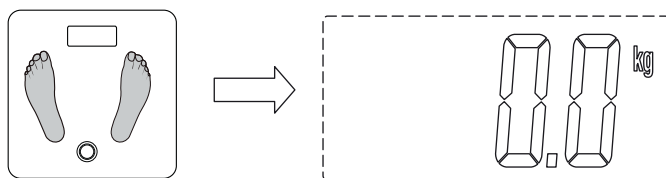
1. Avant la première utilisation, ouvrir le couvercle de l'emplacement pour la pile et placer une nouvelle pile CR2032. Veiller à la placer correctement selon les pôles. L'écran s'allume comme ci-dessous.



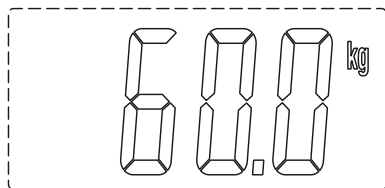
2. Fermer le couvercle de l'emplacement pour la pile et attendre que le message «0.0 kg» s'affiche.



3. Placer la balance sur une surface plane et stable.
4. Ensuite, se mettre debout sur la balance pour commencer la mesure.



5. Attendre un moment en restant toujours sur la balance. Le résultat de la mesure s'affiche sur l'écran (le double clignotement du résultat de la mesure signifie la fin de la mesure). Après environ 10 secondes, la balance s'éteint automatiquement.



Attention : pour faire une nouvelle pesée, descendre de la balance et monter dessus de nouveau. S'il n'y a aucune charge sur la balance, elle s'éteint automatiquement après environ 10 secondes.

## MESSAGES D'ERREUR

<b>Lo</b>	Pile faible	La balance s'éteint après quelques secondes. Remplacer la pile!
<b>OL</b>	Surcharge	Réduire la charge

## SPÉCIFICATION

Charge maximale : 180 kg / 396 lb

Charge minimale : 3 kg

Précision : 0,1 kg

Unités : kg / lb

Interrupteur de fonction

Écran d'affichage LCD

Alimentation : pile CR2032

Marche/arrêt automatique

FR



**France**  
Élimination appropriée du produit  
(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

Ο διανομέας δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

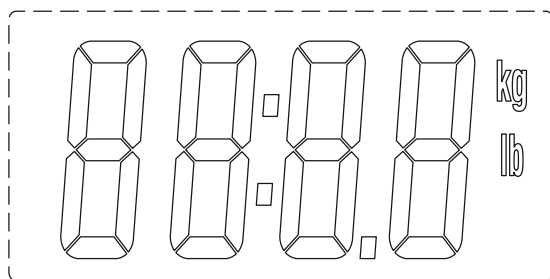
## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Αποφύγετε τα χαλιά ή τις μαλακές επιφάνειες.
3. Το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό.
4. Η επιφάνεια της κλίμακας θα είναι ολισθηρή εάν είναι υγρή. Βεβαιωθείτε ότι το γυαλί και τα πόδια σας είναι στεγνά πριν τη χρήση.
5. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
6. Σημειώστε: όταν χρησιμοποιείτε την κλίμακα για πρώτη φορά ή όταν αλλάζετε τη θέση της, η κλίμακα θα πρέπει να επανεκκινηθεί δύο φορές και να μην έχει πάνω αντικείμενα ώστε να εξασφαλιστούν ακριβείς μετρήσεις. Αυτή η βαθμονόμηση θα πρέπει να διεξάγεται για να διασφαλίζονται ακριβείς μετρήσεις.
7. Συσκευή για εσωτερική χρήση μόνο.
8. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επιδιορθώσει τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε αυτό το προϊόν.

GR

## ΟΘΟΝΗ



## ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

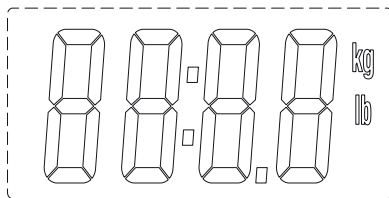
Κάτω από το κάλυμμα της μπαταρίας στο πίσω μέρος της ζυγαριάς υπάρχει ένας διακόπτης λειτουργιών σχεδιασμένος για την αλλαγή μονάδων μέτρησης.

Ρυθμίστε το διακόπτη αριστερά ή δεξιά για να επιλέξετε kg ή lb.

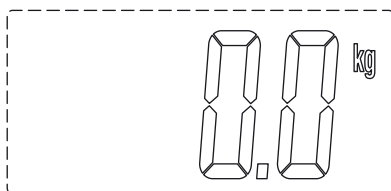
Τοποθετήστε το διακόπτη στη μέση για να απενεργοποιήσετε τη ζυγαριά.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

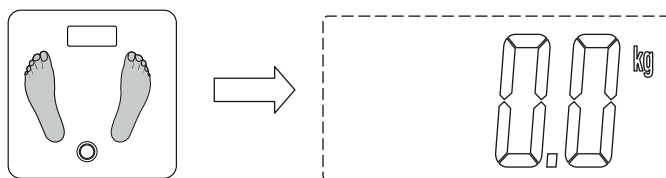
1. Ανοίξτε την πόρτα της μπαταρίας στο πίσω μέρος της κλίμακας και τοποθετήστε την μπαταρία. Δώστε προσοχή στη σωστή πόλωση. Η οθόνη LCD θα ενεργοποιηθεί, όπως παρακάτω.



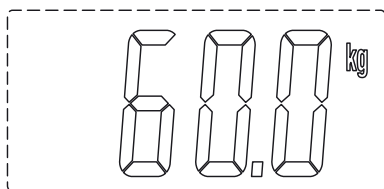
2. Κλείστε την πόρτα της μπαταρίας και περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη "0.0 kg".



3. Τοποθετήστε την κλίμακα σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
4. Stand on the platform directly to switch on.



5. Σταθείτε ακίνητοι και τα δεδομένα βάρους θα κλειδώσουν αυτόματα αναβοσβήνοντας 2 φορές όταν είναι σταθερό. Στη συνέχεια, η ζυγαριά θα απενεργοποιηθεί μετά από περίπου 10 δευτερόλεπτα.



Σημείωση: εάν θέλετε να μετρήσετε ξανά, κατεβείτε και στη συνέχεια ανεβείτε ξανά στην πλατφόρμα. Αν δεν υπάρχει φορτίο στην ζυγαριά, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από περίπου 10 δευτερόλεπτα.

## ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

<b>L<sub>0</sub></b>	Χαμηλή μπαταρία	Η κλίμακα θα σβήσει μετά από λίγα δευτερόλεπτα. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες!
<b>OL</b>	Υπερφόρτωση	Αφαιρέστε το βάρος για να προστατέψετε τους αισθητήρες.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μέγιστο φορτίο: 180 kg / 396 lb

Ελάχιστο φορτίο: 3 kg

Διαίρεση: 0,1 kg

Μονάδα βάρους: kg / lb

Διακόπτης λειτουργίας

Οθόνη LCD

Τροφοδοσία: μπαταρία CR2032

Λειτουργία αυτόματης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης

GR



Ελληνικά

Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος

(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που εμφανίζεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της εργασιακής τους ζωής. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρησιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αναμιγνύεται με άλλα εμπορικά απόβλητα για διάθεση.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1,08-400 Miętne.



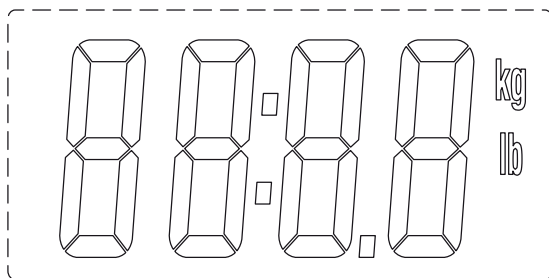
Köszönjük, hogy TEESA készüléket vásárolt. A használat előtt alaposan tanulmányozza át a kezelési útmutatót és tartsa meg a későbbi esetleges felhasználáshoz. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatért.

## BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

A készülék kezelésekor be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, különös tekintettel az alábbiakra:

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át a kezelési útmutatót és tartsa meg a későbbi esetleges felhasználáshoz.
2. A mérleget stabil, egyenes felületre kell helyezni. Ne helyezze a készüléket puha felületre (pl.: szőnyegre).
3. A készülék nem vízálló. Ne merítse vízbe, vagy bármilyen egyéb folyadékba a készüléket.
4. A mérleg felülete síkos lesz, amennyiben víz található rajta. A biztonság érdekében legyen figyelemmel, hogy a mérleg felülete és a felhasználó talpa legyen száraz!
5. Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.
6. Figyelem: A mérleg első használatakor, vagy a mérőhely megváltoztatásakor kétszer újra kell indítani a készüléket. Legyen figyelemmel, hogy ezalatt a mérlegen ne legyen semmilyen tárgy! Ezen kalibráció véghezvitele biztosítja a mérés pontosságát.
7. A készüléket kizárólag csak belső térben használja.
8. Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. Tilos a készülék szétszerelése.

## KIJELZŐ



HU

## FUNKCIÓKAPCSOLÓ

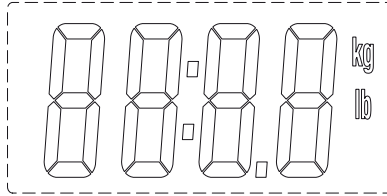
A mérleg alján, az elemfedél alatt található egy funkciókapcsoló, amely lehetővé teszi a súlyegység megváltoztatását.

Mozgassa a kapcsolót balra vagy jobbra a kg vagy lb egység beállításához.

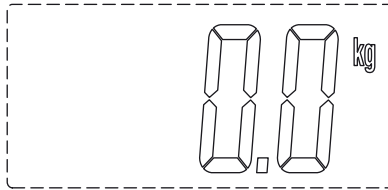
A mérleg kikapcsolásához állítsa a kapcsolót középső állásba.

## KEZELÉS

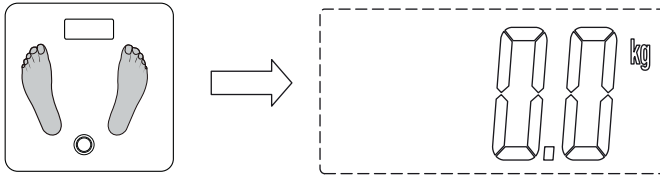
1. Az első használat előtt nyissa fel az elemtartó fedelet és helyezzen be új CR2032 elemet. Legyen figyelemmel az elemek megfelelő polaritására. A kijelző bekapcsol, mint lent.



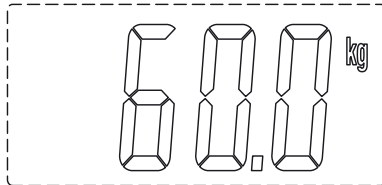
2. Le kell zárni az elemtartó fedelet, és megvárni míg a kijelzőn megjelenik „0.0 kg”.



3. A mérleget stabil, egyenes felületre kell helyezni.
4. Ezután álljon a mérlegre a mérés megkezdéséhez.



5. Várjon egy kis ideig, folyamatosan a mérlegen állva. A mérési eredmény kijelzésre kerül a kijelzőn (a kétszeri villanása a mérési eredménynek a mérés befejezését jelzi). Körülbelül 10 másodperc elteltével a mérleg automatikusan kikapcsol.



Figyelem: az ismételt mérés elvégzéséhez lépjen le a mérlegről, majd lépjen vissza. Terhelés hiánya esetén, a mérleg kikapcsol kb. 10 másodperc elteltével.

## HIBAKÓDOK INFORMÁCIÓK

<b>Lo</b>	Alacsony elem töltöttség	A mérleg kikapcsol néhány másodperc elteltével. Cserélje ki az elemet!
<b>OL</b>	Túlterhelés	Csökkentse a terhelést

## TULAJDONSÁGOK

Maximális terhelés: 180 kg / 396 lb  
 Minimális terhelés: 3 kg  
 Pontosság: 0,1 kg  
 Mérési egység: kg /lb  
 Funkciókapcsoló  
 LCD kijelző  
 Tápellátás: CR2032 elem  
 Automatikus bekapcsolás/kikapcsolás

HU

 **Magyar**  
**Megfelelő hulladék kezelés**  
 (használt elektromos és elektronikus eszközök)



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne.

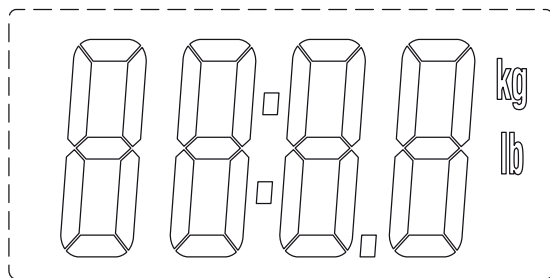
Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Lees vóór gebruik de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

## VEILIGHEIDSKWESTIES

Bij het bedienen van de apparatuur moeten basisveiligheidsmaatregelen worden gevolgd, waaronder de volgende:

1. Lees vóór gebruik de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik.
2. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Plaats het apparaat niet op zachte oppervlakken (bijv. een tapijt).
3. Het apparaat is niet waterdicht. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
4. Het oppervlak van de weegschaal zal glad zijn als er water opstaat. Zorg erom veiligheidsredenen voor dat het oppervlak van de weegschaal en de voeten van de gebruiker droog zijn!
5. Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
6. Let op: Bij het eerste gebruik van de weegschaal of na het wisselen van meetplaats moet het apparaat twee keer opnieuw worden opgestart. Zorg ervoor dat er gedurende deze tijd geen voorwerpen op de weegschaal liggen! Het uitvoeren van een dergelijke kalibratie zorgt voor grotere nauwkeurigheid van de metingen.
7. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
8. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het is verboden om het apparaat te demonteren.

## DISPLAY



## FUNCTIESCHAKELAAR

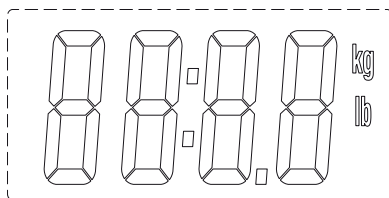
Onder het batterijdeksel onderaan de weegschaal zit een functieschakelaar waarmee u de gewichtseenheid kunt wijzigen.

Schuif de schakelaar naar links of rechts om de eenheid in te stellen als kg of lb.

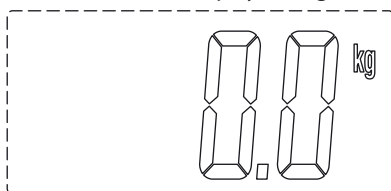
Zet de schakelaar in de middelste positie om de weegschaal uit te schakelen.

## BEDIENING

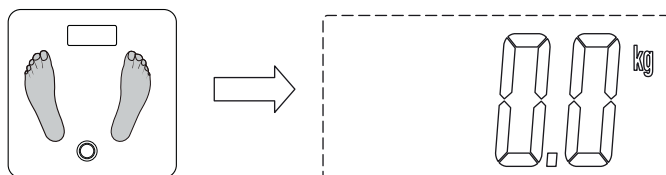
1. Open voor het eerste gebruik het batterijklepje en plaats een nieuwe CR2032-batterij. Let op de juiste polariteit. Het scherm wordt ingeschakeld zoals hieronder.



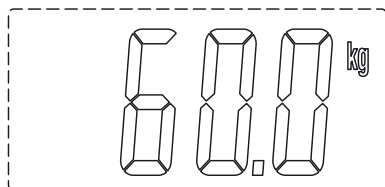
2. Sluit het batterijdeksel en wacht tot het display "0.0 kg" weergeeft.



3. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
4. Stap dan op de weegschaal om te gaan meten.



5. Wacht even terwijl u op de weegschaal staat. Het meetresultaat wordt op het scherm weergegeven (dubbel knipperen van het meetresultaat betekent dat de meting is voltooid). Na ongeveer 10 seconden wordt de weegschaal automatisch uitgeschakeld.



Opmerking: om opnieuw te meten, moet u van de weegschaal afstappen en opnieuw erop gaan staan. Als er geen belasting is, wordt de weegschaal automatisch uitgeschakeld na ongeveer 10 seconden.

## ERROR INDICATIONS

<b>Lo</b>	Laag batterij-niveau	De weegschaal wordt na een paar seconden uitgeschakeld. Vervang de batterijen!
<b>OL</b>	Overbelasting	De belasting moet worden vermindert

## SPECIFICATIE

Maximale belasting: 180 kg / 396 lb

Minimale belasting 3 kg

Nauwkeurigheid: 0,1 kg

Eenheden: kg / lb

Functieschakelaar

LCD scherm

Voeding: CR2032-batterij

Automatisch aan / uit

NL



**Netherlands**

**Correcte verwijdering van het product**

**(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)**



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

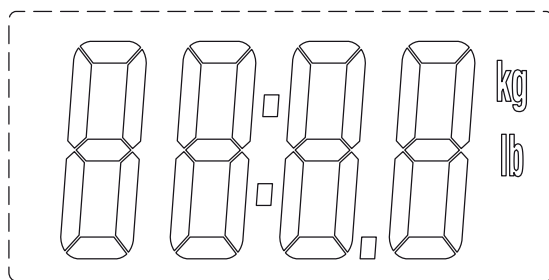
Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas obsługi urządzenia, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
2. Wagę należy umieścić na równej, stabilnej powierzchni. Nie należy umieszczać urządzenia na miękkich powierzchniach (np. na dywanie).
3. Urządzenie nie jest wodoodporne. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie.
4. Powierzchni wagi będzie śliska jeśli będzie znajdować się na niej woda. Ze względów bezpieczeństwa, należy zwrócić uwagę, aby powierzchnia wagi oraz stopy użytkownika były suche!
5. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
6. Uwaga: Podczas pierwszego użycia wagi lub po zmianie miejsca pomiaru, należy dwukrotnie ponownie uruchomić urządzenie. Należy zwrócić uwagę, aby w tym czasie na wadze nie znajdowały się żadne objekty! Przeprowadzenie takiej kalibracji zapewnia większą dokładność pomiarów.
7. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
8. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.

## WYŚWIETLACZ



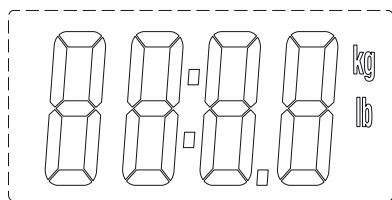
## PRZEŁĄCZNIK FUNKCYJNY

Pod pokrywą baterii znajdującą się na spodzie wagi znajduje się przełącznik funkcyjny, który umożliwia zmianę jednostki wagi.

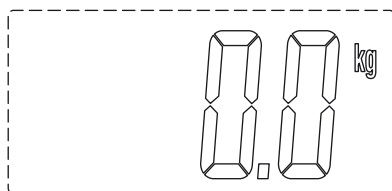
Należy przesunąć przełącznik w lewo lub w prawo, aby ustawić jednostkę jako kg lub lb. Należy ustawić przełącznik w pozycji środkowej, aby wyłączyć wagę.

## OBSŁUGA

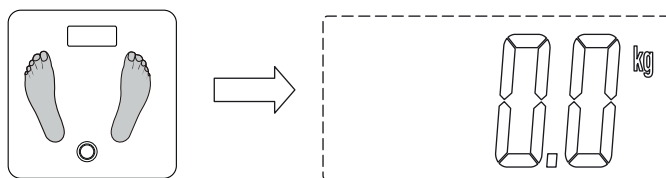
1. Przed pierwszym użyciem, należy otworzyć pokrywę baterii i umieścić nową baterię CR2032. Należy zwrócić uwagę na poprawną polaryzację. Ekran włączy się jak poniżej.



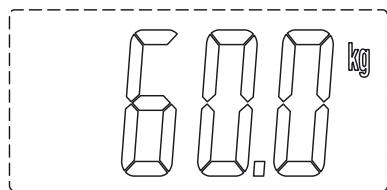
2. Należy zamknąć pokrywę baterii, oraz odczekać aż na ekranie wyświetli się "0.0 kg".



3. Wagę należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
4. Następnie stanąć na wadze, aby rozpocząć pomiar.



5. Należy odczekać chwilę cały czas pozostając na wadze. Wynik pomiaru zostanie wyświetlony na ekranie (dwukrotnie mignięcie wyniku pomiaru oznacza zakończenie pomiaru). Po około 10 sekundach waga wyłączy się automatycznie.



Uwaga: aby dokonać ponownego pomiaru, należy zejść z wagi i ponownie na nią wejść. W przypadku braku obciążenia, waga wyłączy się automatycznie po około 10 sekundach.



## INFORMACJE O BŁĘDACH

<b>Lo</b>	Niski poziom baterii	Waga wyłączy się po kilku sekundach. Należy wymienić baterie!
<b>OL</b>	Przeciążenie	Należy zmniejszyć obciążenie

## SPECYFIKACJA

Maksymalne obciążenie: 180 kg / 396 lb

Minimalne obciążenie: 3 kg

Dokładność: 0,1 kg

Jednostki: kg / lb

Przełącznik funkcyjny

Ekran LCD

Zasilanie: bateria CR2032

Automatyczne włączenie/wyłączenie



**Poland**

**Prawidłowe usuwanie produktu**

**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

PL

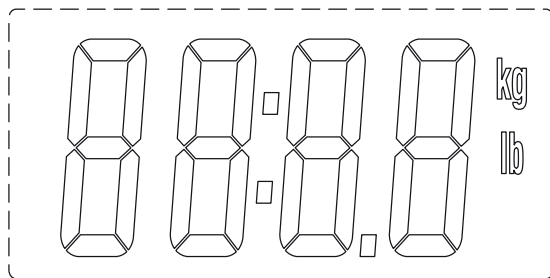
Va multumim pentru achizitionarea aparatului TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.

## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Urmati urmatoarele masuri de siguranta:

1. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Asezati dispozitivul pe o suprafata uscata, plata și stabila. Evitati covoarele și alte suprafete moi.
3. Produsul nu este rezistent la apa. Nu scufundati niciodata aparatul in apa sau in orice alt lichid.
4. Platforma de sticla poate fi alunecoasa daca este uda. Inainte de a va cantari va rugam asigurați-va ca talpa piciorului și platforma de sticla ale cantarului sunt uscate.
5. Scoateti bateriile daca produsul nu va fi utilizat pentru o perioada lunga de timp.
6. Important: cand utilizati cantarul pentru prima data sau cand I se schimba pozitia sau locatia, acestra trebuie restartat de 2 ori fara sa fie pus nimic pe platforma de sticla (nu se cantareste nimic), pentru a asigura o masurare precisa. Aceasta calibrare este necesara pentru a asigura o masurare exacta.
7. Pentru utilizare in interior.
8. In cazul in care aparatul indica o functionare defectuoasa sau anomalii, contactati imediat un centru de service autorizat. Nu dezasamblati aparatul.

## AFISAJ



## COMUTATOR FUNCȚIE

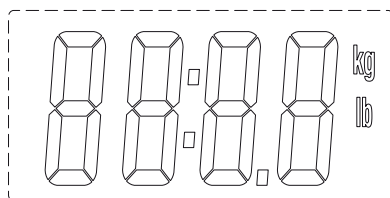
Sub capacul bateriei din spatele cântarului se află un comutator de funcție conceput pentru schimbarea unităților.

Setați comutatorul la stânga sau la dreapta pentru a selecta kg sau lb.

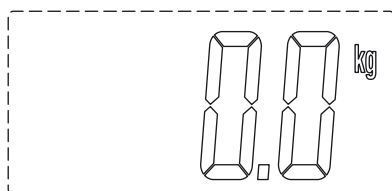
Setați comutatorul în mijloc pentru a opri cântarul.

## UTILIZARE

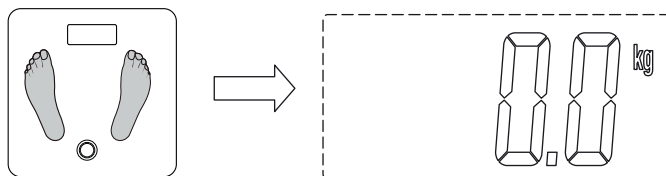
1. Deschideti compartimentul pentru baterii si introduceti bateriile. Introduceti bateriile respectand polaritatea corecta. Ecranul LCD va afisa:



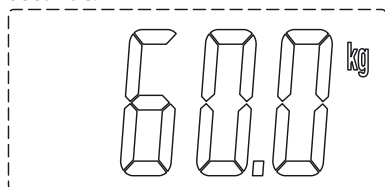
2. Inchideti compartimentul pentru baterii si asteptati pana cand va afisat 0.0 kg.



3. Asezati dispozitivul pe o suprafata uscata, plata și stabila.
4. Pașiți ușor pe cantar cu ambele picioare pentru a porni cantarul.



5. Așezati talpile pe platforma de sticla dupa care ramaneti cu pozitia corpului cat mai drept și nemișcat pentru cateva secunde. Ecranul va arata greutatea dvs. Cantarul se va opri automat dupa 10 secunde.



Nota: daca doriti sa va cantariti inca o data, va rugam sa coborati, apoi pasiti pe platforma din nou. In cazul in care nu exista nici o sarcina plasata pe cantar, aparatul se va opri automat dupa aproximativ 10 secunde.

## INDICATOARE

<b>Lo</b>	Baterie descarcata	Cantarul se va opri dupa cateva secunde. Inlocuiti bateriile!
<b>OL</b>	Suprasarcina	Indepartati greutatea suplimentarea pentru a proteja senzorii si aparatul

## SPECIFICATII

Sarcina maxima: 180 kg/396 lb

Sarcina minima: 3 kg

Diviziune: 0,1 kg

Unitate de masura: kg / lb

Comutator funcție

Afsaj LCD

Alimentare: 1 baterie CR2032

Oprire/Pornire Automata



**Romania**

**Reciclarea corecta a acestui produs**

**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi barat împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.

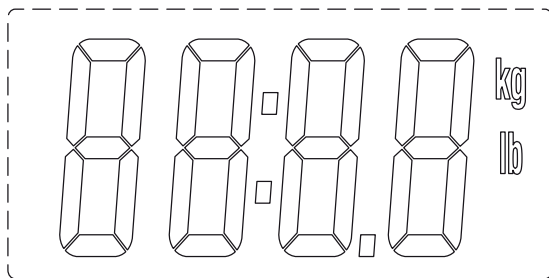
Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Počas používania spotrebiča dbajte na základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Váha by mala byť umiestnená na rovnom a stabilnom povrchu. Nekladte váhu na mäkký povrch (napr. na koberec).
3. Spotrebič nie je vodotesný. Neponárajte ho do vody, alebo inej tekutiny.
4. Povrch váhy môže byť klzký, pokiaľ sa na ňom nachádza voda. Z bezpečnostných dôvodov je potrebné poznamenať, aby boli povrch váhy a nohy vážiaceho suché!
5. Pokiaľ spotrebič nepoužívate dlhšiu dobu, vyberte z neho batérie.
6. Poznámka: Pri prvom použití váhy, alebo po zmene miesta váženia, je potrebné dvakrát za sebou váhu zapnúť a vypnúť (reštartovať). Je potrebné poznamenať, že v tom čase sa nesmú na váhu nachádzať žiadne predmety. Vykonaním takejto kalibrácie získate väčšiu presnosť merania.
7. Spotrebič používajte výlučne len v interiéri.
8. Je zakázané spotrebič vlastnoručne opravovať alebo demontovať. Len oprávnené a kvalifikované osoby môžu vykonávať opravy.

## DISPLEJ



## FUNKČNÝ PREPÍNAČ

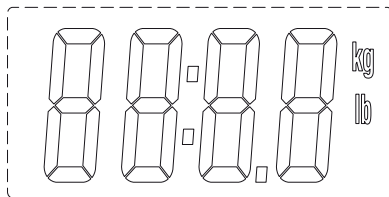
Pod krytom batérie na spodnej strane váhy sa nachádza prepínač funkcií, ktorý umožňuje meniť jednotku hmotnosti.

Presunutím prepínača doľava alebo doprava nastavíte jednotku hmotnosti na kg alebo lb.

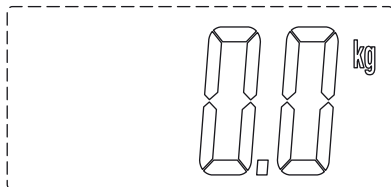
Váhu vypnete presunutím prepínača do strednej polohy.

## PREVÁDZKA

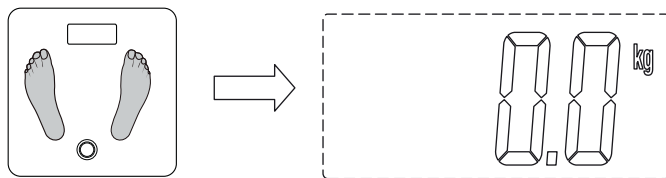
1. Pred prvým použitím otvorte kryt batérie a vložte novú batériu CR2032. Dbajte pri tom na správnu polaritu. Displej sa rozsvieti, ako je znázornené nižšie.



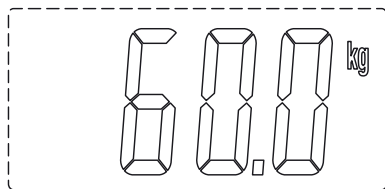
2. Zatvorte kryt batérií a počkajte, kým sa na obrazovke zobrazí "0.0 kg".



3. Váhu umiestnite na rovný a stabilný povrch.
4. Postavte sa na váhu a tým začnete s vážením.



5. Je potrebné na krátky čas postáť na váhe. Výsledok merania sa zobrazí na displeji (dvojité bliknutie výsledku signalizuje koniec merania). Asi po 10 sekundách sa váha automaticky vypne.



Poznámka: ak chcete vykonať opätovné meranie, zostúpte z váhy a opäť sa na ňu postavte. V prípade, že váha zostane nezaťažená, vypne sa automaticky po 10 sekundách.

## PORUCHOVÉ HLÁSENIA

<b>Lo</b>	Vybitá batéria	Váha sa vypne po niekoľkých sekundách. Vymeňte batériu!
<b>OL</b>	Preťaženie	Znížte zaťaženie.

## ŠPECIFIKÁCIA

Maximálne zaťaženie: 180 kg / 396 lb

Minimálne zaťaženie: 3 kg

Presnosť: 0,1 kg

Jednotky merania: kg / lb

Funkčný prepínač

LCD displej

Napájanie: batéria CR2032

Automatické zapnutie/vypnutie



**Slovensko**

**Správna likvidácia tohto produktu**

**(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)